

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

С 28 по 30 октября 1986 г. в Ленинграде проходила Всесоюзная конференция «Национальные лексикографические фонды. Проблемы формирования, систематизации и эффективности использования (К 100-летию Словарной картотеки Института русского языка АН СССР)», организованная Научным советом по лексикологии и лексикографии АН СССР, Институтом русского языка АН СССР и ЛО Института языкознания АН СССР. Ее открыл председатель Оргкомитета конференции зам. директора ЛО ИЯЗ АН СССР А. И. Домашнев. В своем выступлении он отметил, что идея проведения данной конференции получила полную поддержку широкой научной общественности, а разработанная Оргкомитетом проблематика заинтересовала многих ученых нашей страны. А. И. Домашнев выразил сожаление по поводу того, что Оргкомитет не имел возможности пригласить на конференцию всех заинтересованных лиц, работающих с картотеками. Он подчеркнул важность создания и пополнения картотечных собраний как незаменимого источника научно-производственной деятельности лексикографов и лексикологов.

Во время проведения конференции состоялось пять пленарных заседаний, работали две секции: Картотеки современного языка и Картотеки по истории языка и диалектологии. На всех заседаниях присутствовало более 300 ученых из 20 городов Советского Союза. Было заслушано 47 докладов и сообщений, которые вызвали оживленную дискуссию. На первом пленарном заседании с докладом «Большая картотека за 100 лет» выступила заведующая Большой картотеккой Словарного отдела Института русского языка АН СССР Р. П. Рогожникова (Ленинград). Она рассказала об истории картотеки, о том, что на ее базе созданы академические словари: «Словарь современного русского литературного языка» в 17-ти томах, «Словарь русского языка» в 4-х томах и другие фун-

даментальные справочники по русскому языку. Докладчик подчеркнула, что в Большой картотеке как наиболее полному собранию русской лексики и фразеологии постоянно обращаются советские и зарубежные исследователи — представители многочисленных специальностей (языковеды и литературоведы, историки, археологи и этнографы), отбирая материалы для исследования по русскому языку и литературе.

Проблематика конференции предусматривала обобщение опыта создания и использования картотек различного типа и назначения, путей увеличения их эффективности для научно-исследовательской работы, а также способов наиболее объективного отражения состояния языка в определенную эпоху. Докладчики познакомили участников конференции с состоянием картотечной и словарной работы, которая ведется в вузах и научно-исследовательских институтах нашей страны и за рубежом. С интересом были заслушаны доклады и сообщения В. П. Вомперского (Москва), Л. П. Клакуцкой (Москва), Е. Л. Лилевой (Москва), В. М. Мокленко (Ленинград), А. И. Журавского (Минск), Л. С. Паламарчука (Киев), М. Лепник (Таллин), С. Г. Бережана (Кишинев) и др.

Н. З. Котелова (Ленинград) в докладе «Текстовые лексико-фразеологические материалы как лингвистический источник» особо отметила, что на современном уровне развития словарного дела картотеки приобретают статус самостоятельной научной единицы. А. Н. Тиخонов (Москва) в докладе «Какой должна быть центральная словарная картотека русского языка?» сказал, что в нашей стране существуют многочисленные словарные картотеки. К сожалению, из-за отсутствия в этой области какой-либо координационной работы трудно определить, сколько их, в каком они состоянии, какого объема и назначения. Докладчик подчеркнул, что ленинградская Большая картотека — это главное хранилище сокровищ нашего языка — должна быть

не только надежным источником всех сведений о русском слове для нужд лексикографии, она может и должна стать Центральным (всесоюзным) справочным бюро по русскому языку.

В докладах П. Н. Денисова (Москва), А. Б. Болганбаева (Алма-Ата), Д. Н. Шмелева (Москва), Н. В. Соловьева (Ленинград), Е. Н. Тихоновой (Москва), Б. К. Калиева (Алма-Ата), А. Н. Ракина (Сыктывкар), В. И. Бахнаря (Кишинев), Э. В. Кузнецовой (Свердловск) и др. была подробно освещена роль словарных картотек в развитии теоретических исследований в области лексикологии, семасологии, грамматики, стилистики и других разделов языкознания; рассмотрены типы и разряды источников (письменная и устная речь, жанры литературы, прессы и т. п.) и их место в формировании лексико-фразеологических фондов национальных языков.

Докладчики рассказали, как на базе различных картотек создаются полные толковые словари национального языка: казахского (Б. К. Калиев), грузинского (М. Н. Чабашвили), русского (Ф. П. Сороколетов) и др.; словари языка одного автора: В. И. Ленина (Е. Л. Лилеева, Т. Ф. Иванова), М. А. Шолохова (Л. А. Введенская, Б. Н. Проценко), Н. А. Некрасова (Г. Г. Мельниченко), Абая (Б. К. Калиев) и др.; этимологические (Л. Ваба), диалектные (И. А. Попов), исторические (З. М. Петрова) и др. В ряде докладов была подчеркнута важность гибридизации толковых и идеографических словарей (В. В. Мартынов), создания тезаурусов.

Участники конференции с интересом заслушали доклады и сообщения о разработке новых картотек и новых типов словарей: словаря современного русского языка (Ф. П. Сороколетов), словаря русского литературного языка XIX в. (Ю. С. Сорокин, Л. Л. Кутина), словаря имен собственных (Е. А. Левашов), ортологического словаря (О. Л. Дмитриева), словаря системных соответствий языков чукотско-камчатского ареала (А. С. Асиновский), комплексного учебного словаря русского языка для национальных школ (А. Н. Тихонов, Е. Я. Шмелева).

Вопросам автоматизации картотечных собраний и лексикографических работ было посвящено специальное пленарное заседание, на котором были заслушаны доклады В. М. Андрущенко (Москва) «Современные принципы и средства автоматизации лексикографических работ». Л. В. Бондарко, Т. В. Алексеевой, А. С. Аси-

новского, С. И. Богданова, Н. В. Богдановой, О. Б. Ермаевой, Е. Б. Овчаренко, С. В. Скоробогатовой, Т. В. Шарыгиной (Ленинград) «Автоматизация лингвистических исследований на основе морфемного словаря», А. Х. Джубанова, А. Б. Белботаева, А. Р. Зекеповой, К. К. Алдабергеновой (Алма-Ата) «Составление словоуказателя и конкорданса произведений М. О. Аузова с помощью ЭВМ», А. С. Герда (Ленинград) «О соотношении старых и новых методов подготовки словарей», Р. П. Рогожниковой, Л. В. Чернышевой, Е. Ж. Кузнецовой (Ленинград) «Основные направления автоматизации лингвистических исследований», А. Т. Хроленко (Курск) в докладе «Использование микроЭВМ в процессе подготовки словаря русского фольклора» ознакомили присутствующих с опытом применения микроЭВМ «Искра-226» в процессе составления картотеки для словаря языка русского фольклора. Им характеризовалась программа ввода текстов на внешние носители информации, редактирование их, автоматизированного поиска слов, подсчета словоупотреблений и печати словарных карточек. Как показал докладчик, применение ЭВМ чрезвычайно облегчает труд составителей словаря, освобождает их от длительной механической работы по накоплению карточек, позволяет быстро и высококачественно расписывать на карточки вводимые фольклорные тексты, дает возможность отыскать все без исключения случаи употребления той или иной лексемы в большом корпусе текстов.

Выступившие с докладами и сообщениями подчеркнули, что полученные ими результаты еще раз подтвердили перспективность применения компьютеров в создании картотек и в подготовке словарей-конкордансов и других справочников, поскольку лексический состав языка представляет собой в достаточной степени однородный массовый материал, удобный для автоматической компиляции и обработки. В то же время отмечалось (А. С. Герд), что вопросы автоматизации не должны ставиться абстрактно и глобально, что существуют области, в которых эффективнее пользоваться хорошо зарекомендовавшими себя традиционными ручными методами.

Закрывая Всесоюзную конференцию, зам. председателя Оргкомитета Ф. П. Сороколетов отметил ее большую информативность, высокий научный уровень, указал на то, что конференция не только отражает новый этап работы отечественных лексикографов, но и способствует объединению научных сил страны

На конференции было принято решение:

1) Расширить работы по накоплению картотечных фондов национальных языков, привлекая для этого силы лексикографов академических институтов, университетов, педагогических институтов и других научных учреждений;

2) Подготовить и опубликовать каталог картотек по русскому языку, хранящихся в настоящее время в Институте русского языка АН СССР, университетах, педагогических институтах. Просить Научный совет по лексикологии и лексикографии АН СССР координировать работу по созданию словарных фондов в стране: создать Всесоюзный координационный центр Картотечного дела;

3) Способствовать укреплению позиций Картотеки словарного отдела Института русского языка АН СССР — самого большого собрания слов русского языка — как главного хранилища сведений по лекси-

ке русского языка, центрального справочного бюро по русскому языку, как сокровищницы, являющейся памятником культуры русского народа;

4) В связи с тем, что в диссертационных исследованиях по русскому языку содержатся богатые материалы по лексике, просить ВАК СССР и Всесоюзный научно-технический информационный центр ксерокопировать один экземпляр диссертаций для Словарной картотеки Института русского языка АН СССР;

5) Просить Научный совет по лексикологии и лексикографии АН СССР издать материалы конференции;

6) Просить Бюро Научного совета по лексикологии и лексикографии АН СССР провести очередную Всесоюзную конференцию по проблеме «Теория языка и словарь» в г. Кишиневе.

*Сергеев В. Н. (Ленинград)*

В феврале 1986 г. в Гродненском государственном университете состоялся научный семинар «Использование ЭВМ в исследовании и преподавании языков в вузе и средней школе».

Открывая семинар, ректор Гродненского государственного университета профессор А. В. Бодаков отметил актуальность решения проблем, связанных с всеобщей компьютеризацией образования. В общей системе современной научно обоснованной методики компьютеризация должна занять важное место и у преподавателей гуманитарного цикла.

В работе семинара приняли участие ведущие специалисты в области инженерной лингвистики и лингводидактики Москвы, Ленинграда, Минска, Риги, Кишинева, Алма-Аты, Гомеля, а также преподаватели-лингвисты вузов и школ г. Гродно.

На заседаниях семинара было прослушано и обсуждено 28 докладов, посвященных вопросам общей организации компьютерного обучения, соотношения статистических и детерминистских приемов при отборе учебного материала и построении программ, программированию учебных алгоритмов на ЕС-ЭВМ, малых ЭВМ и П-ЭВМ, а также психологическим, лингвopsихологическим и педагогическим аспектам компьютеризации.

В докладе Р. Г. П и о т р о в с к о г о (Ленинград) «Какая теория речевой деятельности нам нужна?» были затронуты проблемы разработки новой теории речевой деятельности, на основе которой

можно было бы построить воспроизводящие инженерно-лингвистические модели (ВИЛМ), обеспечивающие формальное представление разных уровней понимания текста.

Доклад Л. Л. Н е л ю б и н а (Москва) «Компьютеризация обучения» был посвящен проблеме использования передовых научных методов и современной вычислительной техники для практического решения задач в сфере образования.

В. М. Н и к и т е в и ч (Гродно) в докладе «Общенаучная и „алгебраическая“ методика при изучении языка в школе» осветил взаимоотношение учебного процесса в школе и общенаучных теоретических знаний, которые должны явиться обязательным условием формирования будущего специалиста любого профиля.

В докладе Э. И. К о р о л е в а (Москва) «Современные методы автоматической компрессии текстовой информации» был дан аналитический обзор методов автоматического реферирования научно-технических текстов, используемых в современных автоматизированных системах обработки текстовой информации: статистических, дистрибутивных, позиционных, сверхфразовых, логико-семантических. Особое внимание было уделено характеристике комбинированных методов автоматического реферирования, использованных в экспериментах, проведенных в группах «Статистика речи», в группе Э. Ф. С к о р о х о д ь к о (Ин-т кибернетики АН УССР, Киев), в МГУ (филологический ф-т), в системе «Алмаз», в си-

стеме «Скобки» ВНИИ «Информэлектро» и т. д.

Обсуждение теоретических проблем и обмен опытом работы проводились в двух секциях семинара: 1) Теоретические вопросы инженерной лингвистики применительно к задачам компьютеризации учебного процесса. 2) Компьютеризация и изучение языка в школе и вузе.

На первой секции Т. А. Аполлоńska (Ленинград) в докладе «Основы построения функциональной грамматики» связала решение задач автоматической обработки текста, программированного обучения с проблемой построения функциональной грамматики, которая понимается как множество единиц с заданными на нем отношениями. В. А. Чижакowski (Кишинев) поделился результатами разработки проблемы моделирования процессов автоматического перевода заголовков научно-технических статей с одновременным определением их темы (подтемы) и направления поиска новизны информации. Результатам изучения статистики структуры грамматических классов слов казахского языка был посвящен доклад А. Х. Джубанова. В сообщении С. Я. Фаптиева (Ленинград) была обоснована необходимость создания систем автоматического накопления, поиска и обработки филолого-статистической информации для анализа большого корпуса текстов. Х. А. Арзикулов (Самарканд) остановился на возможностях применения теории фреймов при анализе художественного произведения. В докладе В. П. Костюшко (Гродно) была предложена система программ для выделения предложений из текста по заданным лингвистическим параметрам.

В работе второй секции основное внимание было уделено использованию научно-технических достижений в школьной и вузовской практике преподавания языков. Этому вопросу были посвящены доклады Р. Г. Пиотровского

(Ленинград) «Компьютеризация обучения и современная лингвистика», Л. Л. Нелюбина (Москва) «Частотные словари и статистические методы преподавания иностранных языков в школе», Г. В. Ермоленко (Гродно) «Методы лингвистического анализа литературных произведений школьной программы (на материале частотного словаря)». На секции с сообщением выступила также учительница средней школы № 1 г. Гродно Г. С. Парина.

На этой секции решались также проблемы качественного и количественного анализа языковых явлений с целью интенсификации обучения иностранным языкам. Так, в частности, П. В. Стецко (Гомель) выступил с докладом «Количественный метод при исследовании словообразовательных систем близкородственных языков». В докладе В. В. Самородова (Алма-Ата) речь шла об интервально-выборочной обработке текста и интенсификации обучения иностранным языкам. Д. А. Румпиг (Рига) остановилась на принципах составления программы для обучающихся машин по овладению обобщенным способом построения иноязычного предложения. Вопросы количественного анализа при определении функционирования лексико-тематических групп в художественном тексте освещались Л. М. Середой (Гродно). В докладе Г. Ф. Курышко (Гродно) приводился материал по особенностям функционирования прилагательных в подязыке медицины. Доклад И. А. Болдак (Гродно) был посвящен политематичности абзаца в текстах научной прозы.

Участники семинара обсудили и приняли резолюцию, призывающую представителей гуманитарных дисциплин включиться в дело преобразования обучения в нашей стране на основах его компьютеризации.

*Болдак И. А., Ермоленко Г. В. (Гродно)*

15—16 апреля 1986 г. в МГПИИЯ им. Мориса Тореза состоялись очередные фонетические чтения, посвященные памяти видного советского лингвиста Георгия Петровича Торсуева («Проблемы временной организации речи»). Чтения были организованы Комиссией по фонологии и фонетике при ОЛЯ АН СССР, Институтом языкознания АН СССР и Московским государственным педагогическим инсти-

тутом иностранных языков имени М. Тореза.

Всего было прочитано 30 докладов и сообщений. В чтениях приняло участие около 150 специалистов из крупнейших научно-исследовательских и педагогических центров страны (Москва, Ленинград, Минск, Киев, Горький, Кишинев, Алма-Ата, Одесса, Уфа, Иваново, Ярославль, Кокчетав, Ереван, Тбилиси, Горловка и др.). Доклады и сообщения сопровождались оживленными дискуссиями.

В. Е. Шевякова (Москва) осветила теоретические положения фонетической концепции Г. П. Торсуева, легшие в основу развития основных направлений советской фонетики. Центром научной проблематики чтений являлась проблема времени как в общелингвистическом так и в узко фонетическом аспекте. В. П. Казарян (Москва) в докладе «Две модели времени» показала методологическое значение проблемы времени для решения задачи конкретных наук. В. П. Журавлев (Москва) доказал необходимость различать астронимическое и лингвистическое время. По его мнению, лингвистическим временем можно называть последовательность существования фонетических законов, а также других языковых явлений и процессов. Докладчик рассмотрел также четыре концепции лингвистического времени: синхроническую, панхроническую, полихроническую и диахроническую.

В докладе «Перцептивная категоризация паузальной сегментации слитной речи» Р. К. Потаповой и Л. П. Блохиной (Москва) были изложены результаты экспериментов по слуховой оценке пауз в слитной речи. Категориальность слуховой интерпретации пауз определяется как процесс их обнаружения, распознавания, локализации, а также оценки протяженности во времени. Доклад Р. Р. Каспрянского и В. Я. Успенского (Горький) был посвящен выявлению зависимости между коммуникативными характеристиками ситуации и временными параметрами речи.

В докладе М. К. Румянцев (Москва) на материале китайского языка рассматривалась проблема времени звучания тонированного слога; была показана роль времени звучания тона не только в плане смысловразличения слогоморфем, но и функции этой характеристики тона в организации просодических дифференциаций.

В сообщении Н. Д. Светозаровой и А. С. Штерн (Ленинград) «Статистика временных интервалов между ударными слогами в спонтанной речи и чтении» обсуждались результаты исследования расстояний между ударениями разной степени в речи и при чтении текста. О. Ф. Кривова (Москва) в докладе «Сокращающие воздействия супraseгментных факторов на длитель-

ность ударных гласных в синтагме» предложили количественную модель для длительности ударных гласных в синтагме, учитывающую собственные длительности гласных и их изменение под воздействием таких факторов, как слоговая длина слова, позиция слова в синтагме и его удаленность от начала синтагмы. В сообщении И. В. Борисяку (Киев) «Пауза колебания и ритм» было показано, что длительность паузы колебания в спонтанной речи регулируется требованиями текстового ритма. А. А. Метлюк (Минск) в докладе «Временная организация речи как просодическая подсистема» предложила различать понятия ритма и темпорального компонента при решении вопросов системности просодических явлений текста.

Э. А. Нушина (Одесса) посвятила свое сообщение «Иерархическая структура временных составляющих текста» изменениям временной структуры текста под влиянием эмоций. Влияние эмоционального состояния отправителя текста сказывается в изменении соотношения длительности пауз и фонационной длительности. В сообщении Г. Н. Аксеновой (Уфа) «К проблеме временной организации единиц речи» было дано определение временного компонента текста, речевого темпа и их функций. Особую значимость в тексте, по мнению докладчика, приобретают длительность высказывания и его частей, дистрибуция пауз.

Особый интерес вызвало сообщение Е. Н. Нурахметова (Кзыл-Орда) «Роль пауз в пространственно-временной организации художественного текста», в котором трактовалась проблема соотношения реального времени звучания с художественным временем текста. Реальное время пауз является средством воплощения концептуального времени текста литературного произведения.

В процессе подготовки и проведения чтений выявился большой интерес к проблемам фонетики и фонологии, супraseгментной и сегментной организации речевого потока. Следует отметить также широту охвата языкового материала — были представлены русский язык, языки народов СССР, западноевропейские языки, китайский и др.

*Слюсарева Н. А. (Москва)*